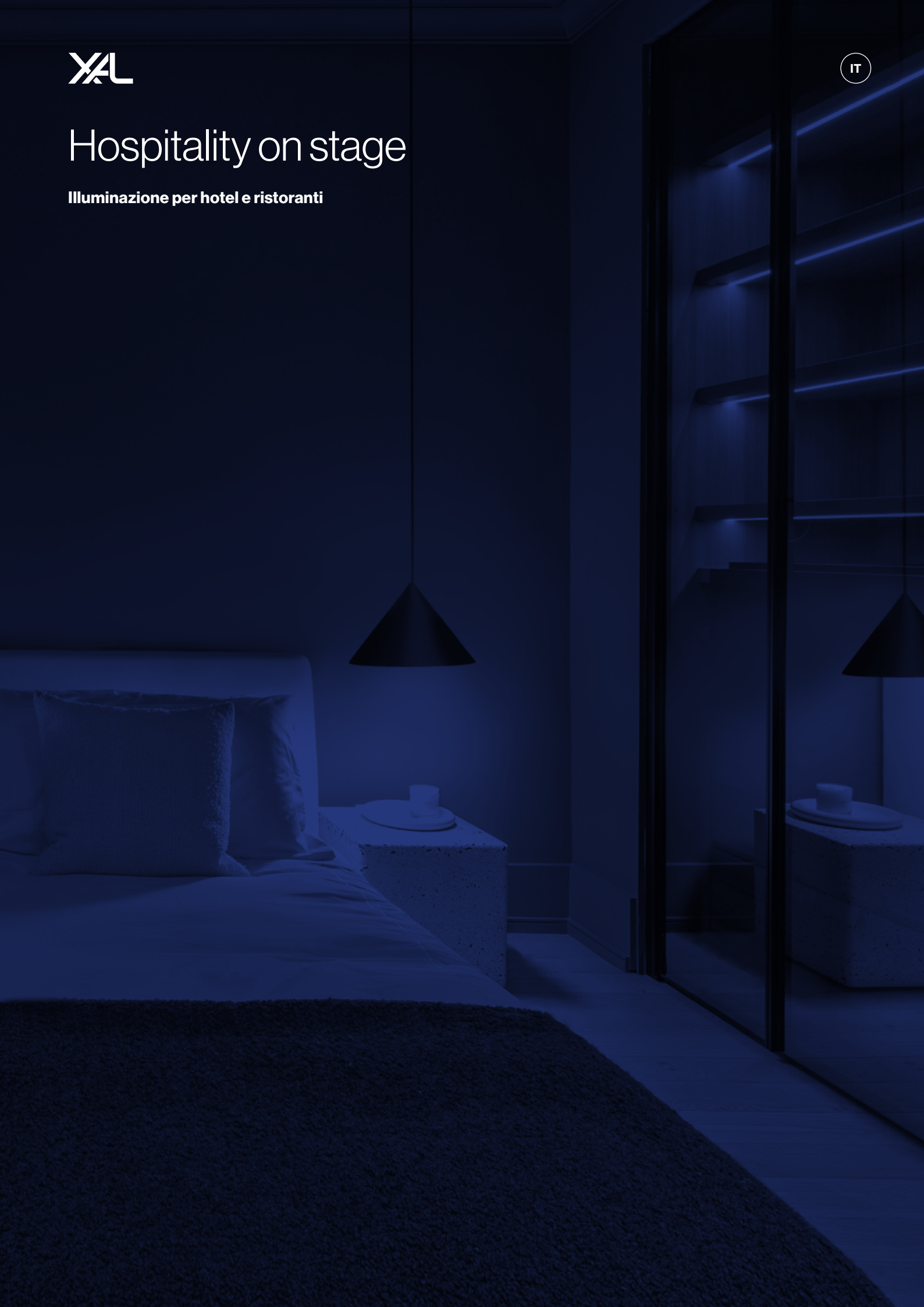
IT

Hospitality on stage

Illuminazione per hotel e ristoranti



Hotel Sombea Villingen-Schwenningen, DE – by AVIDA

Soluzioni illuminotecniche di pregio per hotel e ristoranti di alto livello

La luce è fondamentale per mettere a proprio agio gli ospiti di hotel e ristoranti invitandoli a tornare. Non tanto per soddisfare bisogni primari: si tratta soprattutto di creare un'esperienza possibilmente indelebile. I visitatori devono rilassarsi, divertirsi e sentirsi bene sin dal primo momento. Negli hotel questo inizia quando si entra nella hall e si attraversano i corridoi, per poi arrivare alle camere, alle aree wellness o a quelle per i bambini. L'illuminazione di ristoranti, bar e caffè condiziona l'esperienza, il tempo che vi si trascorre e il piacere del pasto.

In qualità di produttori premium di soluzioni illuminotecniche moderne e di alto livello, ci siamo posti l'obiettivo di conciliare nel migliore dei modi funzionalità e design. L'illuminazione che offriamo a ristoranti, bar e hotel sa rimanere in secondo piano pur creando un'atmosfera ideale, o viceversa, se lo si desidera, può diventare protagonista quale elemento decorativo. Dal controllo flessibile e accurato dell'illuminazione, con innovazioni che variano dinamicamente il colore e l'intensità della luce nel corso della giornata, si riesce a creare un ambiente tanto riposante quanto stimolante per gli ospiti.









1 Lobby & reception 16
2 Ristoranti & bar 22
3 Caffetterie 38
4 Camere, suites & bagni 44
5 Corridoi & scale 56
6 Fitness, spa & wellness 60
7 Sale conferenze e seminari 66
8 Miniclub 70
9 Illuminazione esterna 74

Illuminazione d'atmosfera e controllo 80
Acustica in hotel e ristoranti 82
Wever & Ducré 84
Wästberg 88



Design variety

Gli apparecchi d'illuminazione non si limitano a diffondere un'atmosfera piacevole ma riescono anche a sottolineare la personalità di ogni edificio. Per seguire le vostre idee particolari di forme e colori, XAL vi offre un'ampia scelta di apparecchi da incasso, a plafone e sospensione.

INO circle / square
surface / suspended

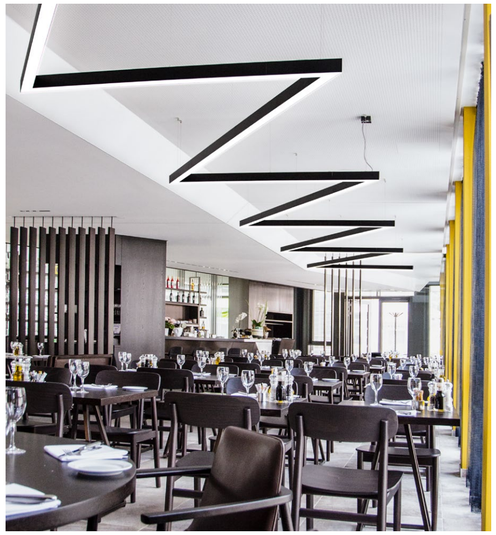
3000 K, 4000 K
TW (Tunable White)

Destinazioni ideali
Lobby & reception, ristoranti & bar, caffetterie

Colori
bianco, grigio, nero e colori speciali

XCS Customised Solutions

Certe visioni trovano un loro spazio, altre lo inventano. Nemmeno l'assortimento di prodotti più sterminato riesce sempre a soddisfare le idee specifiche di un progetto. È per questo che sviluppiamo insieme a voi soluzioni individuali, calibrate esattamente sui requisiti architettonici ed estetici del vostro progetto. Di volta in volta possiamo ritoccare prodotti XAL già esistenti o piuttosto inventarne di completamente nuovi





Everything on track

JUST 32 / 45 / 55
spotlight inset
MOVE IT 25 / 25S / 45

2700 K, 3000 K, 4000 K
TW (Tunable White)

Destinazioni ideali
Lobby & reception, ristoranti & bar, caffetterie, sale conferenze e seminari

Colori
bianco, nero e colori speciali



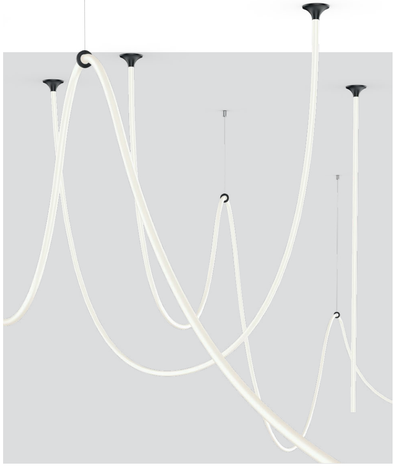
Arrange the mood

ARY
suspended /
decorative inset MOVE IT 25 / 25S

2700 K, 3000 K, 4000 K
TW (Tunable White)

Destinazioni ideali
Lobby & reception, ristoranti & bar, caffetterie, camere, suites & bagni

Colori
ARY: bianco, nero e colori speciali
ARY shades: bianco, nero, grigio, beige, marrone, oliva



The light jungle

JANE
semi-recessed / surface / suspended

3000 K, 4000 K
UGR ≤ 19

Destinazioni ideali
Lobby & reception, ristoranti & bar, caffetterie, corridoi & scale

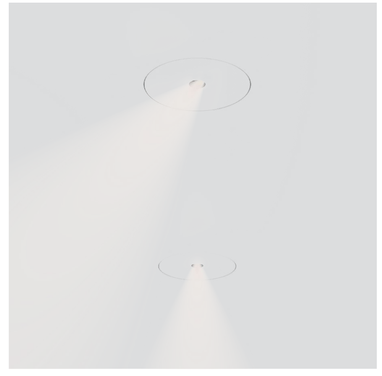
Hidden talent

SPIO
recessed

2700 K, 3000 K

Destinazioni ideali
Lobby & reception, ristoranti & bar, camere, suites & bagni, corridoi & scale, sale conferenze e seminari

Colori
bianco



Free to arrange

TULA
suspended /
decorative light inset
MOVE IT 25 / 25S

2700 K, 3000 K
TW (Tunable White)

Destinazioni ideali
Lobby & reception, ristoranti & bar

Colori
bianco, nero, cromo

Vai ai prodotti





PAL
decorative inset
MOVE IT 25 / 25S

2700 K, 3000 K

Áreas de aplicación ideales
Ristoranti & bar

Colori
bianco, nero e colori speciali

PIVOT
graphic light inset
MOVE IT 25 / 25S

2700 K, 3000 K
TW (Tunable White)

Destinazioni ideali
Ristoranti & bar

Colori
nero





Shape the light

UNICO square / linear
recessed / ceiling / wall

2700 K, 3000 K, 4000 K
TW (Tunable White), UGR ≤ 19

Destinazioni ideali
Lobby & reception, corridoi & scale, sale conferenze e seminari

Colori
Armatura: bianco, nero
Riflettore: cromo, champagne, nero

Combine with your design

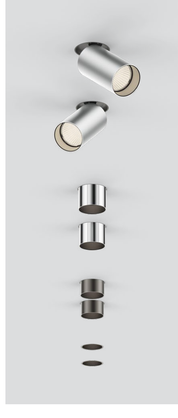
SASSO 60 / 100
recessed / semi-recessed / ceiling

2700 K, 3000 K, 4000 K
CWD (Colour Warm Dimming)
Sensore / Inserto luce di emergenza

Destinazioni ideali
Lobby & reception, ristoranti & bar, camere, suites & bagn, corridoi & scale, sale conferenze e seminari

Colori
Telaio incasso: bianco, argento, nero
Armatura: bianco, nero, champagne
Riflettore: bianco, argento, nero, champagne





Presence as desired

MOVE IN
recessed

2700 K, 3000 K

Destinazioni ideali
Lobby & reception, ristoranti & bar, caffetterie, corridoi & scale, sale conferenze e seminari

Colori
bianco, grigio, nero, cromo, gun metal, alluminio spazzolato & ottone spazzolato



Define the horizon

LINEA system
wall

3000 K, 4000 K
TW (Tunable White)

Destinazioni ideali
Camere, suites & bagni, corridoi & scale

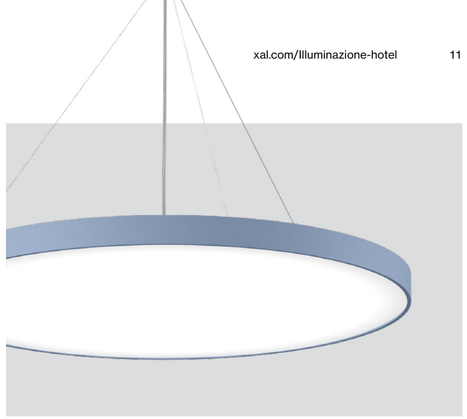
Colori
bianco, nero

Light scenes

Con una moderna gestione della luce si possono attivare scenari differenti a seconda del momento. Per esempio una luce fredda riesce stimolante di giorno, mentre una luce calda di sera predispone al relax e al riposo. Si possono diversificare le scene di luce anche in base alle diverse zone di hotel e ristoranti: ad esempio illuminazione indiretta d'atmosfera, accenti mirati oppure intensità concentrata per illuminare perfettamente le pietanze servite.







Special colours

I colori condizionano profondamente l'effetto degli ambienti e degli edifici. Il loro compito è quello di sottolineare una certa architettura e di valorizzarla. È per questo che vi proponiamo una vivace gamma di colori con cui personalizzare il progetto nel modo più creativo. Per le linee di prodotti XAL più apprezzate potete scegliere fra colori classici e colori trend, sobri gli uni e saturi gli altri. A questi si aggiungono le pregiate finiture in champagne e bronzo.

VELA
surface / suspended / wall

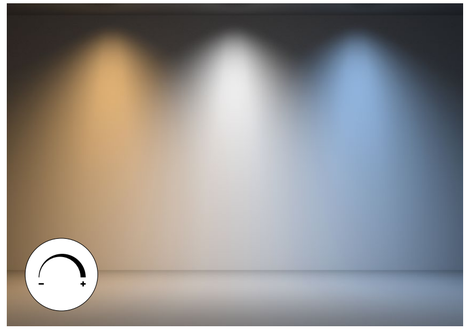
3000 K, 4000 K
UGR ≤ 19

Destinazioni ideali
Lobby & reception, ristoranti & bar, caffetterie, babyclub

Colori
bianco, grigio, nero e colori speciali

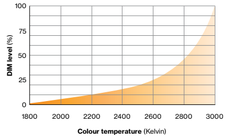
TW – Tunable White

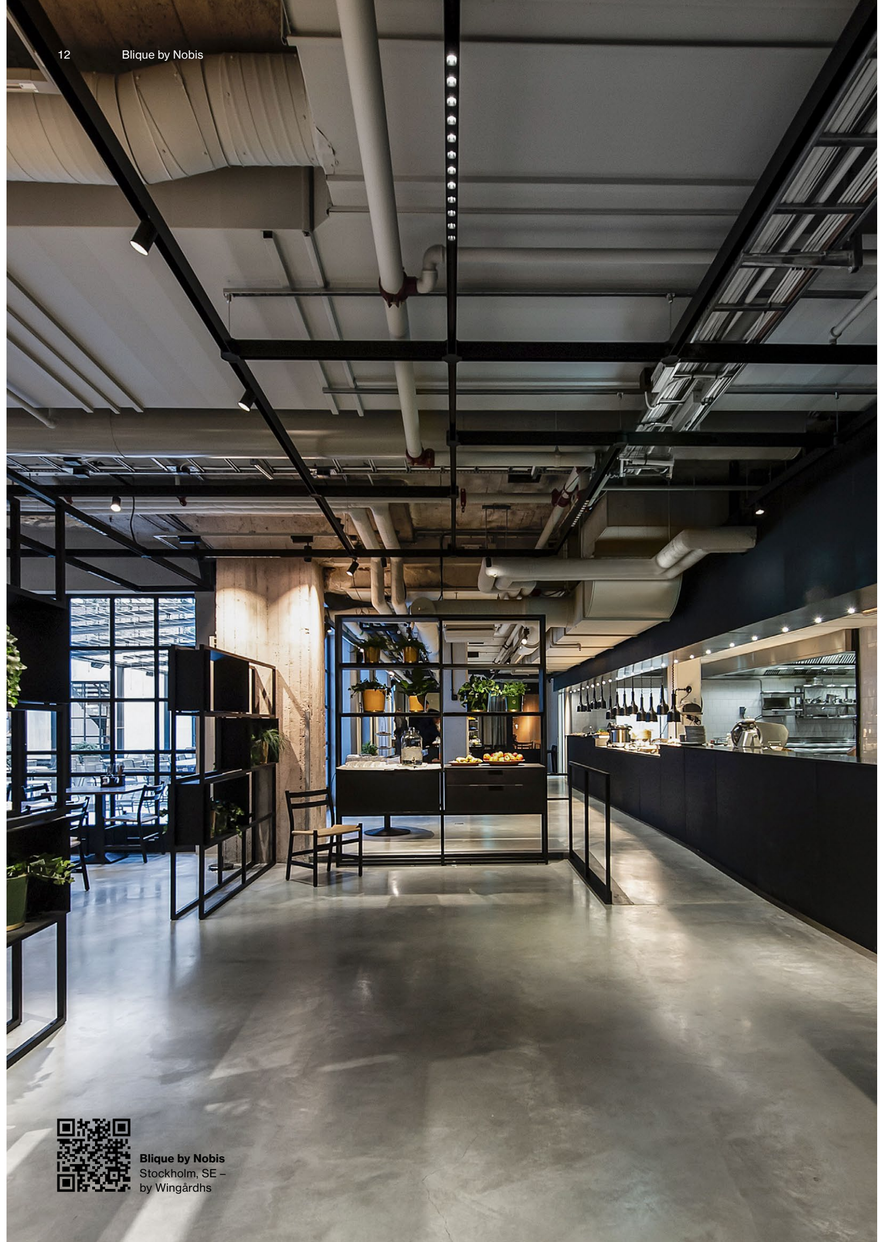
I cambiamenti della tonalità di luce hanno una forte influenza sul nostro stato d'animo. Tunable White consente di variare in continuo la temperatura di colore da 2700 K (luce calda) a 6500 K (luce fredda), in modo da adattare dinamicamente l'illuminazione all'ora del giorno o al tipo di attività.



CWD – Colour Warm Dimming

Con l'opzione CWD, riducendo l'intensità della luce cambia anche la temperatura di colore, che scende progressivamente da 3000 K a 1800 K. L'effetto è analogo a quello del dimming di una lampadina a incandescenza (vedi grafico). In altre parole, all'illuminamento ridotto corrisponde una tonalità di luce molto calda. Con questo sistema si ha la possibilità di scegliere una luce equilibrata mentre si lavora, passando poi a un'atmosfera riposante quando si fa sera. La curva della temperatura di colore CWD rimane all'interno di quella che è definita come zona di comfort (vedi curva di Kruithof).





Blique by Nobis
Stockholm, SE –
by Wingårdhs



Un hotel di design contemporaneo

Blique by Nobis
Nel quartiere delle gallerie d'arte di Stoccolma si trova il Blique by Nobis Hotel, ricavato da un vecchio magazzino del 1930. Gli appassionati di architettura, design, arte, musica e buona cucina trovano tutto ciò che cercano soprattutto nelle aree comune dell'hotel. La qualità e la flessibilità dell'illuminazione generale erano vitali soprattutto perché l'atrio riceve poca luce diurna. Progettando l'illuminazione generale come componente architettonica, una griglia stretta e aperta, gli architetti sono riusciti a rendere meno visibile la grande quantità di installazioni tecniche nel soffitto. Un'altra questione importante era come usare gli apparecchi in modo ottimale per rendere gli spazi accoglienti e diversificati a dispetto delle grandi aree aperte e dei materiali freddi.

La soluzione pertanto era un controllo intelligente della luce. A tale scopo i vari spazi comuni dell'hotel sono stati suddivisi in gruppi. Nel protocollo di comando sono inseriti complessivamente 1600 indirizzi DALI. Il software contiene un orologio astronomico che permette di tenere conto della posizione del sole a seconda delle stagioni, adattando di conseguenza gli scenari di luce nelle lobby.

“Abbiamo cercato un prodotto di pregio e con molta flessibilità per le aree comuni dell’hotel. Volevamo creare qualcosa che si adattasse perfettamente agli spazi e che trasmettesse un’alta qualità tecnica con un’estetica pura”.

Kajsa Johanson, Architetta, Wingårdhs



Kajsa Johanson
Architetta, Wingårdhs



Helena Toresson
Architetta di interni, Wingårdhs



Blique by Nobis
Stockholm, SE –
by Wingårdhs

Lobby & reception



La prima impressione è quella che conta

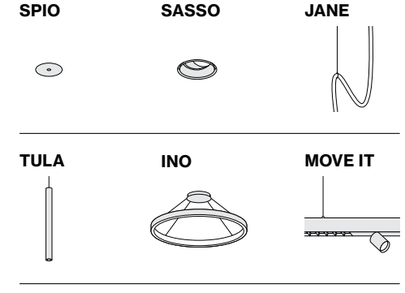
Le persone che entrano nella reception di un hotel devono sentirsi benvenute e orientarsi in modo intuitivo. Scelta in modo appropriato, l'illuminazione del foyer infonde fiducia, mostra i percorsi, invita a sostare in un'atmosfera accogliente e rilassata. Senza contare che qui l'illuminazione assume un ruolo rappresentativo, plasmando il clima e l'identità dell'ambiente.

Solitamente le architetture delle hall d'ingresso sono spaziose e trasmettono tutta una serie di informazioni. Per fare in modo che le varie aree siano percepite visivamente in modo distinto, torna utile diversificare l'illuminazione. Ad esempio si può illuminare il banco della reception con una luce intensa e vivace che lo mostri come punto centrale in modo inequivocabile. Davanti agli ascensori conviene creare un'atmosfera calda e accogliente, al pari del bar o delle zone di attesa.

Non bisogna dimenticare che la hall di un hotel è anche un luogo di lavoro. Una luminosità concentrata e un'opportuna schermatura dei corpi illuminanti garantiscono buone condizioni per lavorare al computer e compilare documenti. Una soluzione illuminotecnica flessibile, come ad esempio l'agile sistema MOVE IT 25, riesce a combinare tutti questi requisiti. Si tratta di un binario portante multifunzionale dove si possono fissare faretti e spot come JUST oppure apparecchi a sospensione decorativi come TULA. Il sistema è in grado di alloggiare l'unità luminosa più adatta ad ogni zona di luce.

Raccomandazioni

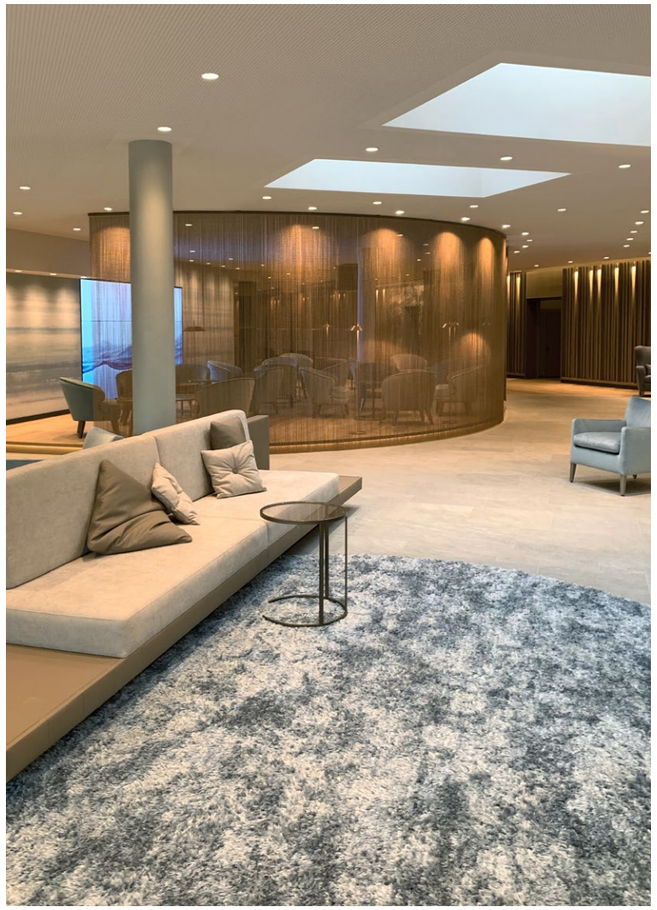
- Diversificare le zone d'illuminazione
- Adattare in modo variabile la temperatura di colore seguendo l'ora del giorno
- Creare contrasti (luci / ombre)
- Illuminazione orizzontale dietro alla reception
- Illuminazione senza abbagliamenti e con poche ombre sul banco della reception



Equinix Amsterdam, NL –
by KABAZ Architects



Quellenhotel Bad Waltersdorf, AT –
by DI Isabella Müller-Fuchs



Deansgate Square Manchester, UK –
by Lister & Lister with lighting design by
Troup, Bywaters & Anders

Ristoranti & bar



Stimolare i sensi con la giusta atmosfera

Ristoranti e bar sono l'anima culinaria di un hotel, spesso in grado di offrire momenti unici di piacere. L'illuminazione ha un impatto fondamentale sul modo in cui si sentono accolti gli ospiti, sul desiderio di tornare e di consigliare ad altri la location. Pertanto è la luce a perfezionare la concezione gastronomica, a fare atmosfera, a rendere particolarmente attraenti le pietanze o i drink d'autore.

Una luce giusta che presenti il cibo in modo appetitoso è importante non solo da quando è nata la tendenza del "fine dining". Contano sia la luminosità che il colore della luce. Gli apparecchi con un elevato indice di resa cromatica (CRI ≥ 90) e le tonalità calde intorno ai 3000 K sanno presentare le pietanze con gusto e autenticità ma aggiungono anche colore e profondità strutturale al design degli interni.

Gli scenari di luce programmati individualmente strutturano l'ambiente e creano anche una sorta di sfera privata ad ogni tavolo. Gli apparecchi appesi sopra i tavoli illuminano i piatti e i volti, lasciando invece che la zona circostante rimanga in secondo piano: questo "effetto osservatore" aumenta la sensazione di intimità favorendo la comunicazione. La luce precisa dei faretti JUST 32 FOCUS è ideale per valorizzare le pietanze servite. Le pareti illuminate aggiungono un effetto rilassante invitando ad intrattenersi più alungo.

Gli apparecchi in tecnologia Colour Warm Dimming si possono regolare seguendo la giornata, in modo da variare le condizioni di luce all'ora di colazione, pranzo o cena. Lo stesso vale anche per l'illuminazione del bar dove si prende il caffè di mattina o ci si rilassa di sera. Le variazioni di intensità e colorazione riescono a creare sottilmente atmosfera e a conferire allo stesso ambiente un carattere sempre diverso.

Raccomandazioni

- Resa cromatica aumentata a CRI ≥ 90 per un'efficace presentazione delle pietanze
- Luce di tonalità calda (2700 K / 3000 K) per un'atmosfera piacevole
- Mix di luce diretta e d'accento
- Scenari diversificati da un sistema di comando per usare l'ambiente in modi differenti
- Sfruttamento della luce diurna per migliorare il senso di benessere e risparmiare energia

SPIO



SASSO



MOVE IN



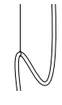
ARY



INO



JANE



MOVE IT



PIVOT



PAL



Hotel & Restaurant Mühltalhof
Neufelden, AT –
by AllesWirdGut Architekten

A tavola con la giusta luce

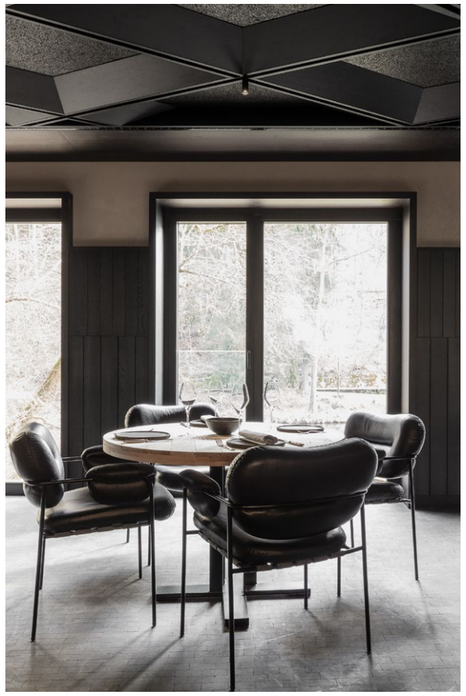
Intervista a Philip Rachinger
Sono rari i cuochi che affrontano il tema della luce e dei suoi effetti sull'esperienza degli ospiti. Per lo chef stellato Philip Rachinger è diverso. Nel suo ristorante Mühltalhof, che guida ormai in sesta generazione, insegue l'idea di rendere felici gli ospiti ogni giorno. Per questo ritiene che ogni dettaglio vada studiato. La cucina e i piatti sono protagonisti. Date le crescenti aspettative del "fine dining", la luce assume un ruolo cruciale nell'esperienza degli avventori.

La grande sfida nella ristrutturazione del ristorante era creare un contrasto fra la sala da pranzo scura e la luminosa cucina in vista. A tale scopo bisognava ridurre la quantità di luce nel ristorante, tuttavia le pietanze sui tavoli andavano comunque presentate in una luce impeccabile. Si voleva esaltare con una grande luminosità anche lo stesso materiale dei tavoli. Per questo ogni singolo tavolo ha un suo spot. La visita al ristorante diventa una vera esperienza anche grazie al controllo intelligente della luce. Si inizia già enfatizzando il percorso fino al tavolo prenotato. Quando l'ospite arriva, lo spot sopra il suo tavolo si accende indicandogli la strada. Ciò che segue nel Mühltalhof è un momento indelebile. Perché la passione di Philip Rachinger, la gioia di dare ospitalità, è palpabile.



Philip Rachinger
Chef pluripremiato e titolare, Hotel-Restaurant Mühltalhof

Hotel & Restaurant Mühltalhof
Neufelden, AT –
by AllesWirdGut Architekten



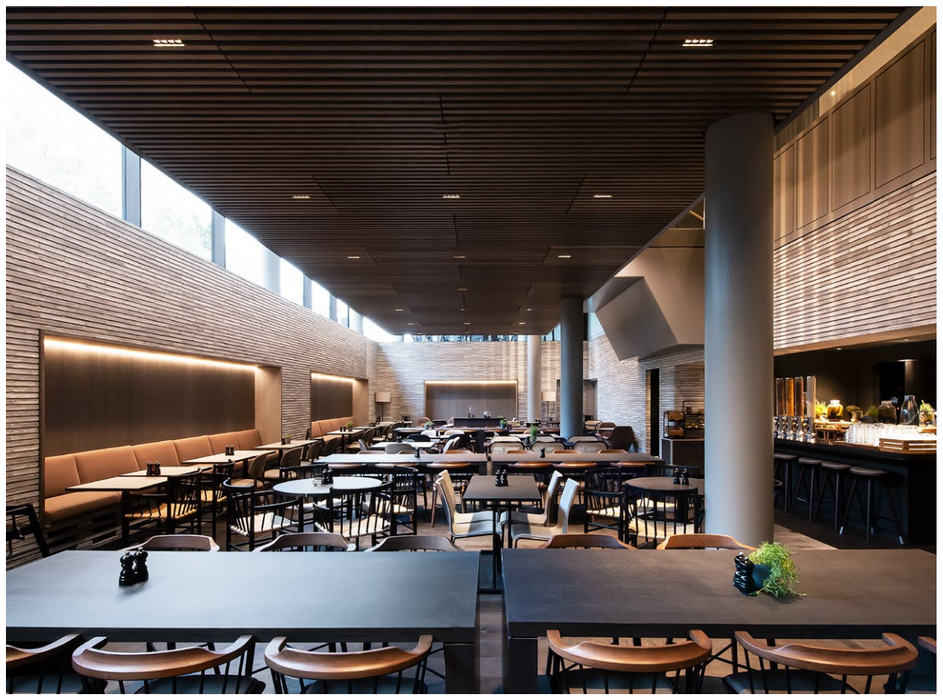


The Raum Bolzano, IT –
by bergundtal gmbh.





Spectrum Scandic Copenhagen, DK –
by Dissig+Weitling with
lighting design by anker & co





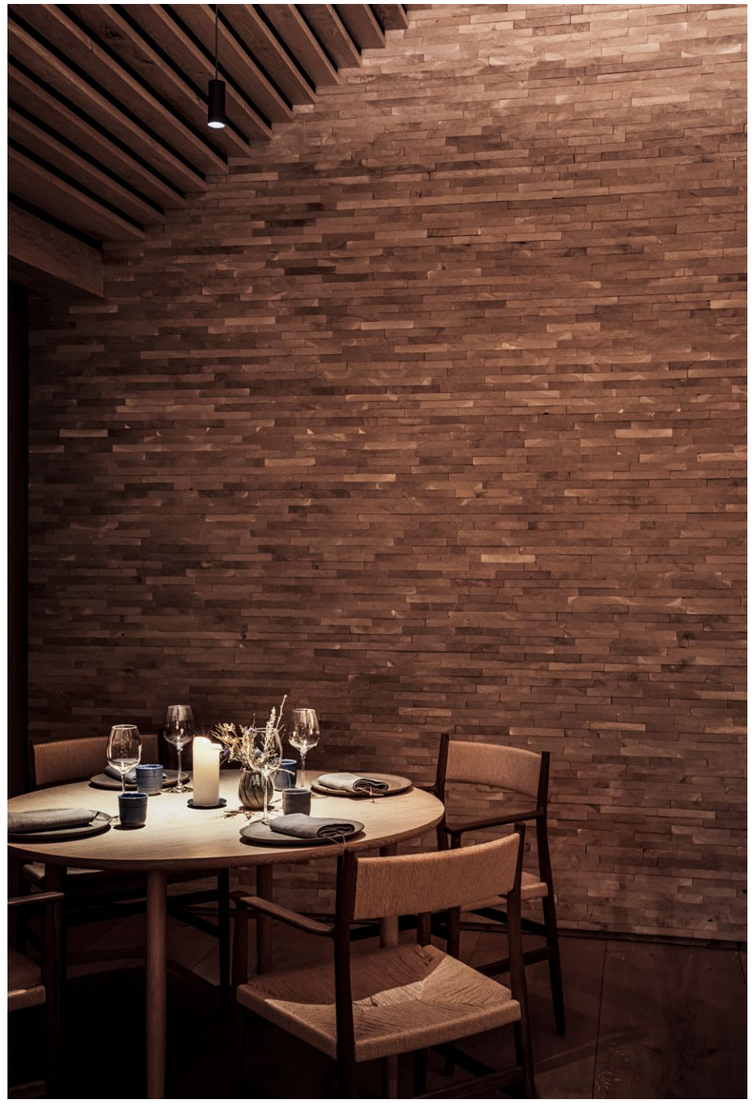
Restaurant Le Prestine Antwerp, BE –
by Space Copenhagen
with lighting design by anker & co



Oscar Niemeyer Sphere Leipzig, DE –
by Oskar Niemeyer, Ana Niemeyer
Arquitetura e Consultoria LTDA –
Jair Valera and KERN Architektur UG
with lighting design by Licht Kunst Licht



Noma 2.0
Copenhagen, DK –
by BIG with interior design
by Studio David Thulstrup



Caffetterie



Sentirsi a proprio agio come a casa

Per molte persone la caffetteria è un “secondo salotto”: che si tratti di incontrare gli amici o di leggere un libro. Con lo sviluppo di modelli di lavoro flessibili sta sostituendo anche sempre più l’ufficio (a casa): lavorare con il portatile in un bar non è più una rarità.

Tuttavia una luce estetica e d’atmosfera costituisce anche parte della concezione gastronomica e come tale deve intonarsi alla corporate identity del locale. Questo riguarda la scelta dei corpi illuminanti giusti ma anche la composizione di uno scenario coerente. Le sorgenti luminose possono essere abbinate agli arredi interni e quindi fungere da elementi di design o invece sparire completamente nello sfondo. Ciò che conta rimane comunque la qualità della permanenza nel locale e il senso di benessere degli ospiti, anche per diverse ore.

Per creare un’atmosfera accogliente nei bar e fornire un’illuminazione adatta sia al lavoro che alla lettura, è consigliabile combinare un’illuminazione generale indiretta (ad esempio apparecchi a parete) con apparecchi da tavolo. Le temperature di colore calde, comprese tra 2700 K e 3000 K, creano un’atmosfera accogliente. I prodotti da forno come i croissant appaiono particolarmente freschi e croccanti a 2300 K, motivo per cui il banco di vendita viene spesso illuminato separatamente. Qui è importante anche una luce di lavoro adeguata per i dipendenti che preparano bevande o gestiscono la cassa. Senza dimenticare che il primo contatto con gli ospiti avviene proprio qui: con apparecchi a sospensione montati alla giusta altezza si riconoscono bene i volti, favorendo la comunicazione e la fiducia.

Raccomandazioni

- Adottare temperature di colore molto calde, 2700 K – 3000 K
- CRI ≥ 90 per un’ottima profondità di colore
- Spegnere l’illuminazione artificiale quando c’è molta luce diurna
- Luce decorativa e invitante sulle pareti delle finestre
- Tonalità speciali per i prodotti da forno e illuminazione separata delle vetrine

SPIO



SASSO



UNICO



JANE



ARY



TULA

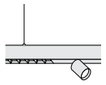
INO



BO



MOVE IT



Martin Auer
Graz, AT



Martin Auer Graz Jakomini, AT –
by coabitare ZT GmbH



Martin Auer Graz Schillerhof, AT –
by coabitare ZT GmbH

Camere, suites & bagni



Piccoli spazi di grande effetto

L'illuminazione nelle camere di hotel serve soprattutto a creare un ambiente accogliente, se possibile nell'immediato. Gli ospiti devono sentirsi subito come a casa e rilassarsi, indipendentemente dal fatto che siano in vacanza o in un viaggio d'affari. La chiave è una luce d'atmosfera studiata correttamente, in grado di aiutare a rigenerarsi.

In molte camere di hotel la luce naturale è scarsa oppure gli ospiti vi soggiornano principalmente nelle ore serali e notturne. Un'illuminazione artificiale gradevole è quindi particolarmente importante. Occorre evitare le ombre pronunciate ma anche una luce estensiva troppo uniforme. Inoltre le attività variano: oltre al relax e al riposo, la luce dovrebbe consentire anche di lavorare alla scrivania o di leggere a letto. Questa flessibilità è garantita da diverse sorgenti luminose, ad esempio apparecchi da tavolo separati e apparecchi a parete con emissione indiretta. È opportuno che gli apparecchi d'illuminazione dell'ingresso e della zona letto siano dotati di interruttori separati e di dimmer opzionali.

Le tonalità calde rafforzano l'impressione accogliente e predispongono l'organismo al relax e al sonno. Gli apparecchi con uno spettro cromatico variabile, come LINEA Tunable White, possono avere un effetto stimolante o viceversa riposante, diffondendo una luce fredda al mattino e una luce calda alla sera, in armonia con il ritmo umano di veglia/sonno.

L'illuminazione delle camere e delle suite contribuisce visivamente alla concezione di design dell'hotel, pur rimanendo in secondo piano. Deve valorizzare l'architettura degli interni senza imporsi e garantire il comfort. SASSO 60 soddisfa queste necessità con tre ottiche e un'eccellente riduzione dell'abbagliamento. Per camere o appartamenti moderni e tecnologicamente attrezzati, il sistema MOVE IT è una soluzione ottimale.

Negli hotel sono caratteristici i bagni compatti. Nelle zone umide, come docce e vasche da bagno, bisogna assicurarsi che la protezione IP sia conforme alle normative, mentre gli apparecchi devono garantire una luminosità sufficiente. Soprattutto in corrispondenza dello specchio è importante evitare ombre indesiderate diffondendo una luce morbida e verticale mescolata a un'illuminazione equilibrata dal soffitto.

Raccomandazioni

- Luce d'atmosfera con faretti regolabili (SASSO 40/60)
- Luce dinamica (fredda e stimolante di mattina, calda e riposante di sera)
- Nessuna fonte di luce diretta sopra lo specchio del bagno

SPIO



SASSO



UNICO



MOVE IN



ARY



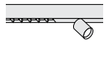
LINEA



STRETTA



MOVE IT



Appartement Kiew, UA –
by Diana Lobodiuk





The Krane Copenhagen, DK –
by ARCGENCY Architects with
lighting design by anker & co

Appartement, Visualisation

Hotel De Blanke Top
Cadzand, NL –
by Studio Linse



The Heimat
Arlberg, AT





Bedroom, Visualisation

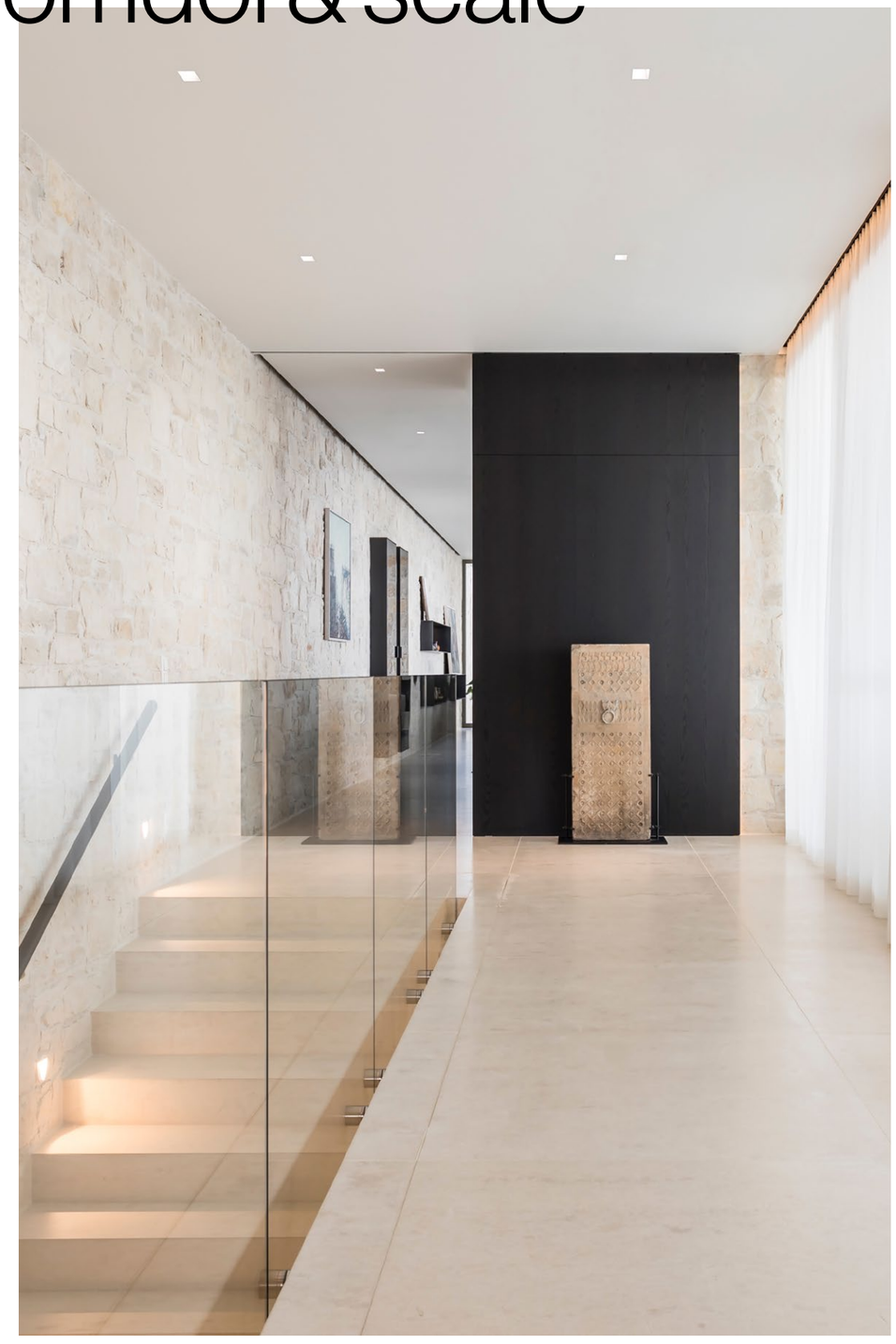


Private Appartement Kiew, UA –
by YODEZEEN architects with
lighting design by Svetlana Osadcha





Corridoi & scale



Ben guidati e presto arrivati

Nel progetto illuminotecnico i percorsi di passaggio vengono spesso trascurati e concepiti come zone meramente funzionali. Eppure anche questi condizionano il senso di benessere: a seconda dell'architettura e della posizione della camera, gli ospiti in un hotel percorrono talvolta lunghi tratti attraversando corridoi e scale. L'impressione che si riporta influenza in modo significativo il giudizio dell'hotel nel suo insieme. Di conseguenza il progetto illuminotecnico dei corridoi deve tenere conto di alcuni aspetti.

I corridoi lunghi possono innescare l'effetto "caverna" se sono troppo bui. Un'illuminazione indiretta, ad esempio con wallwasher a fascio allargato, contrasta la sensazione di angustia che spesso si prova nei corridoi stretti. L'alternanza di chiaroscuri e l'illuminazione d'accento su piccoli elementi visivi, come quadri e dipinti, guidano gli sguardi spezzando la monotonia dell'architettura. Per aiutare gli ospiti a orientarsi rapidamente, tornano utili sistemi di guida luminosi o marcature particolari sui numeri delle camere e sui cartelli.

Nell'area antistante gli ascensori, dove le persone attendono, l'illuminazione deve essere calda e riposante. Nei vani scale, invece, si applicano normative specifiche dato che servono come vie di fuga in caso di emergenza. L'illuminazione delle scale deve essere sufficientemente intensa e formare ombre pronunciate per mettere bene in vista i gradini riducendo al minimo il rischio di inciampare.

Raccomandazioni

- Regolazione automatica dell'intensità luminosa per migliorare l'efficienza energetica
- Creare contrasti: luce/spot solo davanti alle porte, pareti scure
- Faretti con riflettori di colori intonati all'interior design

SPIO



SASSO



UNICO



MITA



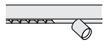
MINO



FRAME



MOVE IT



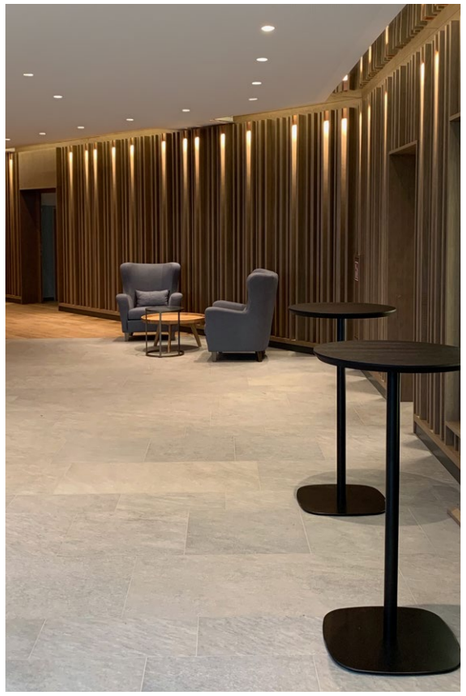
UNICO wall



LINEA



Quellenhotel Bad Waltersdorf, AT –
by DI Isabella Müller-Fuchs



Deansgate Square Manchester, UK –
by Lister & Lister with lighting design by
Troup, Bywaters & Anders Lighting



Appartement French Alps, FR –
by Marullaz Architectures DPLG

Fitness, spa & wellness



Esperienze sensoriali per dimenticare la quotidianità

Oggi è quasi impossibile immaginare un hotel senza aree fitness o wellness. Provare esperienze sensoriali, rilassarsi, staccarsi dalla vita quotidiana sono i veri desideri degli ospiti che entrano in una spa. L'illuminazione delle sale fitness deve invece evidenziare l'igiene e la pulizia: il modo più indicato è adottare una luce di tonalità fredda, in particolare nei servizi sanitari. Gli apparecchi dimmerabili, in sintonia con la luce naturale, sono la scelta giusta nelle zone di relax. Gli apparecchi guidati da sensori tornano utili per spegnere la luce automaticamente nei servizi sanitari non utilizzati oppure per accenderla nelle aree fitness solo quando entra qualcuno.

Un'illuminazione della piscina studiata accuratamente può creare effetti visivamente spettacolari. Ad esempio si riduce la luminosità generale lasciando che la superficie dell'acqua appaia come un riflettore: in questo modo i giochi di luce donano un tocco emozionante ai momenti di relax. Se gli ospiti vivono un'esperienza unica, non solo si riposano ma ne risultano appagati.

Raccomandazioni

- Corpi illuminanti guidati da sensori per aumentare l'efficienza energetica
- Apparecchi dimmerabili nelle zone di relax
- Luce di tonalità fredde nei servizi sanitari

SPIO



SASSO



UNICO



MOVE IN



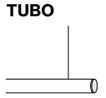
BASO



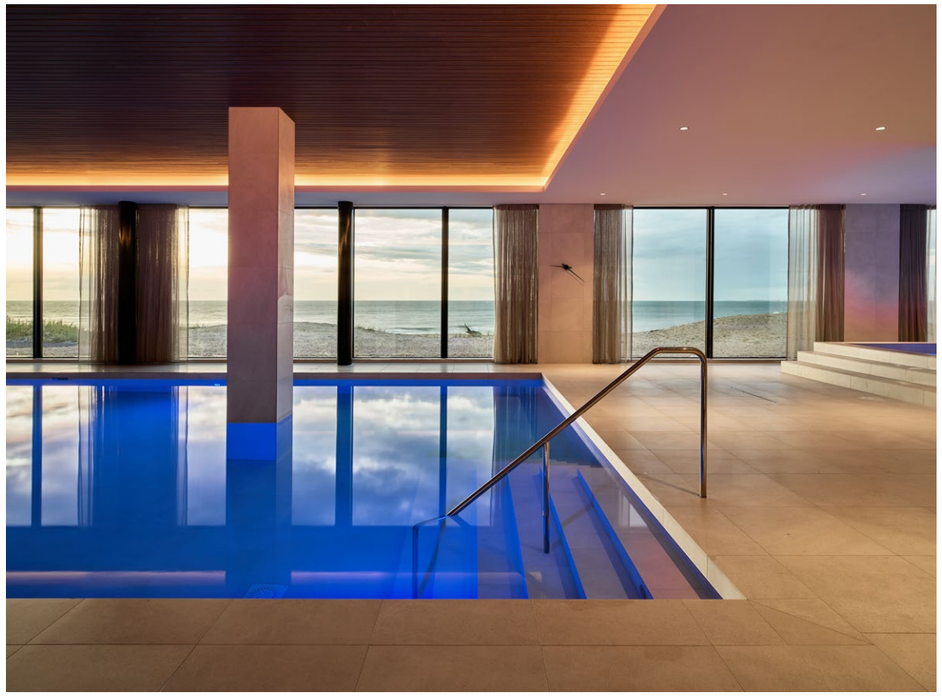
INO



TUBO



Hotel De Blanke Top
Cadzand, NL





Kilger's Jaglhof, Gamlitz, AT –
by Cserni Holding GmbH

Sale conferenze e seminari



Funzionale, flessibile e focalizzata

Gli hotel dispongono spesso di sale conferenze per ospitare eventi aziendali, convegni o seminari. Queste sale richiedono sistemi d'illuminazione flessibili, in grado di adattarsi ed interagire molti formati multimediali ma anche alle necessità di piccoli incontri informali.

La soluzione ideale è costituita da sistemi di controllo intelligenti, con diversi programmi d'illuminazione che si attivano a seconda del momento. Durante una conferenza con proiezioni, ad esempio, si abbassa la luce generale mentre si evidenziano il pulpito e la lavagna. Sul tavolo delle riunioni occorre una luminosità maggiore quando si visionano documenti che non durante un networking dopo il seminario.

In generale l'illuminazione di sfondo dovrebbe essere sempre omogenea e senza abbagliamenti, in modo che ad ogni persona presente sia garantita una buona visibilità. I sistemi ad emissione diretta/indiretta si prestano in particolar modo a creare un'atmosfera di lavoro aperta ma anche professionale. Un'illuminazione ben studiata nelle sale di riunioni sa essere non solo funzionale ma anche utile per aiutare le persone a rimanere concentrate. A tale scopo si sceglie una luce di tonalità diurna che stimola l'organismo e previene la stanchezza.

Raccomandazioni

- Schermatura UGR ≤ 19
- Programmi di luce per diversi utilizzi
- Attenzione all'acustica

UNICO



MITA



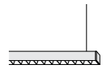
TASK



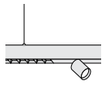
MINO



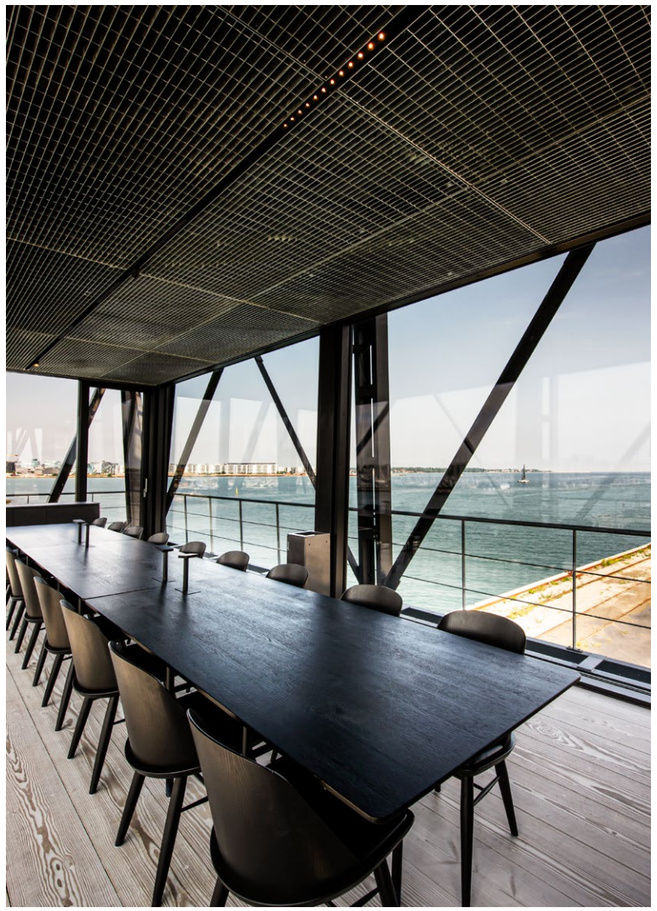
BETO



MOVE IT



The Krane Copenhagen, DK –
by ARCGENCY Architects with
lighting design by anker & co



has-to-be gmbH
Radstadt, AT

Miniclub



Infondere fiducia e destare curiosità

L'illuminazione in un Miniclub ha il compito di creare un ambiente sicuro e familiare, in grado di andare incontro a molte necessità ma anche di riuscire accogliente. Gli apparecchi come MINO e VELA diffondono luce sia diretta che indiretta, con il risultato di un'atmosfera riposante che aiuta i bambini a perdersi nei loro giochi. Anche le tonalità di luce calda e amichevoli danno il loro contributo. Gli apparecchi dimmerabili, guidati da fotosensori, dosano l'intensità e la temperatura di colore seguendo dinamicamente la luce del giorno: in questo modo si risparmia energia e allo stesso tempo si aiutano i bambini a sentirsi a proprio agio anche in un ambiente non familiare.

Anche nel design dell'illuminazione occorre distinguere tra bambini e adulti. Al posto di un look tecnico è preferibile un linguaggio formale morbido e arrotondato. Le finiture nei colori classici come bianco, nero o grigio scuro appaiono spesso troppo severe per le aree destinate ai bambini: nella gamma XCS Special Colours trovate un'ampia scelta di colori personalizzati che si intonano allo stile dell'hotel dando allegria all'ambiente di gioco dei più piccoli.

Dove si gioca, si canta e si disegna, la normativa EN 12463-1 prevede un illuminamento minimo di 300 Lux. Inoltre gli apparecchi devono essere perfettamente schermati (UGR ≤ 19 o UGR ≤ 22 a seconda delle esigenze visive) e andrebbero evitate le lampade a riflettore. Nelle aree dove si gioca e volano palloni sono da preferirsi apparecchi antiurto con protezione aumentata. Un'aggiunta particolare: elementi acustici opzionali in tessuto non tessuto di PET e colori coordinati. Riducono il rumore e stimolano la curiosità dei bambini.

Raccomandazioni

- Non usare apparecchi a riflettore
- Valida schermatura
- Brillanze equilibrate e sfruttamento della luce diurna per una buona atmosfera
- Forme amichevoli e luce di tonalità calda per mettere a proprio agio

COMBO



SONO



VELA



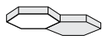
FRAME



INO



HEX-O



MOAR GUT Großarl, AT –
by IN PRETTY GOOD SHAPE



Illuminazione esterna



Visibile anche da lontano

Una luce rappresentativa non inizia solo dentro l'edificio. Un'illuminazione esterna ben studiata suscita curiosità e invoglia a entrare. Allo stesso tempo ha anche il compito di dare sicurezza e di guidare gli ospiti attraverso percorsi, ingressi e uscite ben visibili.

Davanti a hotel e ristoranti è l'illuminazione esterna a dare la prima impressione. Il modo in cui si compone la luce lungo il viale d'accesso o nel parco circostante definisce la percezione degli ospiti e anche dei passanti. Una luce piacevolmente calda intorno all'hotel trasmette un senso di sicurezza nelle ore notturne. Gli apparecchi da esterni con sensori di movimento costituiscono una soluzione efficiente nelle zone dove i passaggi sono solo occasionali. Non si dimentichi poi che l'illuminazione da esterni deve essere particolarmente robusta e a prova di intemperie. Gli apparecchi in protezione IP 54 resistono alla pioggia e all'umidità ma anche a urti, polvere e insetti.

Raccomandazioni

- Apparecchi a protezione aumentata da acqua, insetti e polvere (min. IP44 / 54)
- Ingressi e uscite illuminati bene con tonalità calde per avere più sicurezza
- Luce omogenea e senza abbagliamenti per orientarsi meglio
- Illuminazione di alberi e piante per animare il giardino creando atmosfera

SASSO



MIRA



SONO



BASO



DOC



STREAMCUT



Atelier Martin Auer Graz, AT –
by j-c-k Janser Castorina Katzenberger



Kogel 3 Leibnitz AT –
by planconsort ztgmbh
architekten + ingenieure



Illuminazione d’atmosfera e controllo

TW Tunable White
Una tonalità di luce scelta correttamente crea atmosfera e la modifica. La luce calda la percepiamo intima e rilassante, mentre quella fredda aumenta la nostra attenzione. Gli apparecchi Tunable White con tonalità di luce variabile riescono a creare sempre l’atmosfera più indicata: gli apparecchi in questa tecnologia permettono di impostare scenari in grado di enfatizzare la percezione dell’ambiente.

Ne costituisce un esempio il ristorante Shaffy Restobar di Amsterdam. Qui un “cielo artificiale” cambia l’atmosfera della luce nel corso della giornata creando un ambiente naturale per gli ospiti, in armonia con il bioritmo umano. La possibilità di controllare la luce diretta e indiretta con la tecnologia Tunable White consente di creare ogni tipo di atmosfera: dal pranzo informale di mezzogiorno alla cena raffinata della sera.





CWD Colour Warm Dimming
Con la tecnologia Colour Warm Dimming diminuisce l’intensità di luce mantenendo inalterata la giusta resa cromatica. È proprio questa qualità dell’illuminazione che fa sentire gli ospiti a proprio agio. Nell’hotel di design Blique by Nobis il sistema Colour Warm Dimming cambia la temperatura di colore in regolazione continua da 3000 a 1800 K, adattando lo scenario di luce nella lobby. Di conseguenza l’illuminazione artificiale si coordina perfettamente con la luce diurna presente.





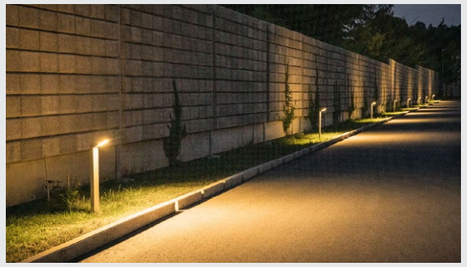


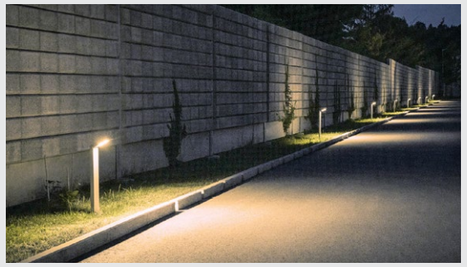
Resa cromatica
La luce condiziona molto lo stato d’animo: ecco perché nei ristoranti è così importante che l’illuminazione segua la luce naturale, le ore del giorno e le diverse disposizioni dei tavoli.

Il cosiddetto “principio dell’osservatore” afferma che ci piace percepire gli altri in una luce più intensa della nostra. In questo modo ci si sente protetti e allo stesso tempo si rende facilmente riconoscibile l’ambiente circostante. Il progetto illuminotecnico del ristorante segue questo principio, illuminando le superfici dei tavoli in modo più intenso rispetto alle sedute. Allo stesso tempo, l’aumento del livello di luminosità consente una presentazione appetitosa dei cibi. Poiché i ristoranti sono luoghi di svago ma anche di lavoro, è necessario garantire una buona illuminazione per il personale e un ambiente unico per gli ospiti. Una resa cromatica di alta qualità (CRI≥90) è un imperativo assoluto nei ristoranti. Infatti aggiunge profondità di colore e consistenza non solo alle pietanze ma anche ai materiali delle pareti o ai mobili imbottiti.



Tonalità di luce
È differente se l’illuminazione esterna si presenta piacevole e accogliente o se invece trasmette un’atmosfera piuttosto fredda. Le luci esterne completano l’esperienza in hotel e ristoranti, pertanto dovrebbero offrire uno scenario invitante anche per i passanti. Con una temperatura di colore di 2200 K gli ingressi degli hotel appaio particolarmente suggestivi. Una tonalità di 2400 K diffonde comunque un’atmosfera calorosa pur con una nota leggermente più fredda.

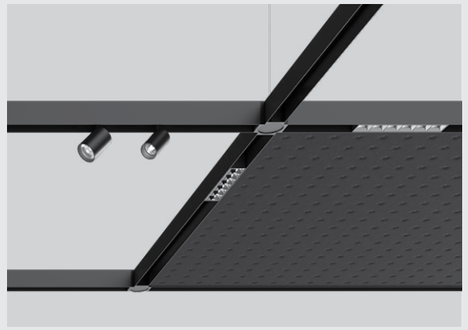




Acustica in hotel e ristoranti

Una buona acustica è un fattore essenziale per sentirsi a proprio agio. Soprattutto negli hotel di alto profilo costituisce una premessa fondamentale per offrire agli ospiti un soggiorno piacevole. Purtroppo si presta attenzione all'acustica solo quando lascia a desiderare.

In linea di principio occorre garantire un'acustica equilibrata in tutti i tipi di ambienti, proprio come nel caso dell'illuminazione. Tuttavia, al pari della luce, ci sono anche zone dove bastano requisiti più modesti. Nei corridoi, o anche nelle camere, per evitare rumori è sufficiente un tappeto e di solito vengono installati anche controsoffitti fonoassorbenti. Per tutte le altre aree abbiamo messo a punto una gamma di prodotti studiati per unire con armonia illuminazione e acustica. Si tratta di sistemi d'illuminazione che sanno offrire condizioni di luce ideali, con l'aggiunta di una buona acustica che assicura un ottimo senso di benessere.



Lobby, foyer e reception
La lobby è il primo punto di contatto con l'ospite. Proprio per questo gli hotel scelgono sempre più spesso un'architettura moderna con design ridotto: superfici lisce e dure, grandi vetrate e decorazioni scarne. Gli allestimenti di questo tipo creano eleganza visiva, tuttavia favoriscono la propagazione del suono. Per creare una certa riservatezza e un'atmosfera piacevole, è fondamentale l'uso mirato di elementi acustici. Le sale ampie e sporgenti si ottimizzano con voluminosi elementi acustici disposti liberamente negli spazi.

Ristoranti, bar & caffetterie
Una buona acustica è imprescindibile anche dove si mangia o si prende un drink serale. In linea di principio il tempo di riverbero dovrebbe essere piuttosto ridotto, tale da attenuare il suono causato dalle conversazioni e da impedire il reciproco alzarsi delle voci (effetto Lombard). Anche le stoviglie e le posate provocano rumori ad alta frequenza.

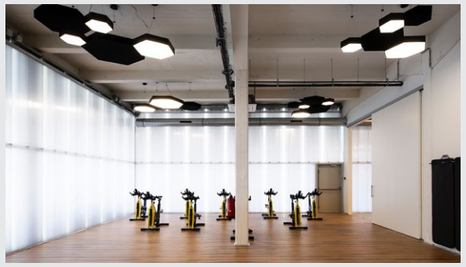
Con una distribuzione regolare di elementi fonoassorbenti, fissati sia sul soffitto che sulle pareti di un ristorante, si riesce ad ottenere un'acustica equilibrata. A tutto beneficio della permanenza degli ospiti.



Sale conferenze e seminari
Comprendersi a vicenda è fondamentale per la buona riuscita di un meeting o di un seminario. L'acustica deve consentire di parlare senza sforzo e garantire che i partecipanti capiscano i relatori senza fatica. L'obiettivo è un assorbimento acustico uniforme, soprattutto nella gamma di frequenze rilevanti per il parlato. Nelle sale di piccole dimensioni conviene posizionare gli elementi fonoassorbenti vicino alla sorgente sonora: per esempio direttamente sopra il tavolo di riunione. Nelle sale più grandi è invece consigliabile predisporre elementi fonoriflettenti al centro del soffitto.



Fitness, spa e wellness
I prodotti acustici XAL sono ideali da montare anche in aree fitness e wellness: infatti il materiale PET resiste all'umidità senza assorbirla e quindi non si presta alla formazione di batteri. Nelle palestre di fitness è importante una valida struttura del pavimento per evitare l'impatto del suono dovuto alla caduta di pesi o persone che saltano. A dispetto di questa condizione è comunque possibile che le attrezzature metalliche urtino provocando rumori ad alta frequenza. Con la nostra gamma di prodotti siamo in grado di contrastare il fenomeno installando pannelli fonoassorbenti su pareti e soffitti delle aree soggette a rumore.

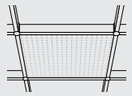


Babyclub
Una buona acustica è indispensabile soprattutto nelle aree dedicate ai bambini. Da un lato gli accorgimenti fonoassorbenti salvaguardano l'udito del personale assistente, dall'altro i bambini hanno bisogno di un'acustica particolarmente valida per comprendere meglio il parlato. Spesso prevalgono componenti sonore ad alta frequenza che si possono attenuare molto bene con i prodotti XAL. La nuova gamma di colori, prevista ad esempio per HEX-O, permette di comporre un impianto decisamente allegro sia per l'illuminazione che per l'acustica.



Fatevi consigliare
Gli accorgimenti acustici sono visivamente molto presenti. Siamo vostri partner nella ricerca di soluzioni personalizzate, sia illuminotecniche che acustiche, intonate alle caratteristiche architettoniche ed estetiche del vostro progetto. Vi assistiamo dalla pianificazione alla realizzazione. Parliamo del vostro progetto: acoustics@xal.com

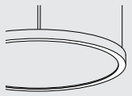
MOVE IT acoustic system inlay



HEX-O surface / suspended



MINO acoustic inlay surface / suspended



SONIC soundcap suspended



LIFE IS TOO SHORT FOR BORING LIGHTING

Wever & Ducré nasce all'inizio degli anni '80 come una delle prime aziende di Illuminazione decorativa di design nel Benelux e fa parte del Gruppo XAL dal 2011. Oggi è è un marchio internazionale che esporta in 60 paesi nel mondo. Essere il più vicino possibile al cliente è l'obiettivo del team di vendita internazionale di Wever & Ducré in Europa, Medio Oriente e Asia.

WEVERDUCRE.COM



WEVER & DUCRÉ
LIGHTING



WEVER & DUCRÉ | Spinnerijstraat 99/21 | 8500 Kortrijk | Belgium | weverducre.com

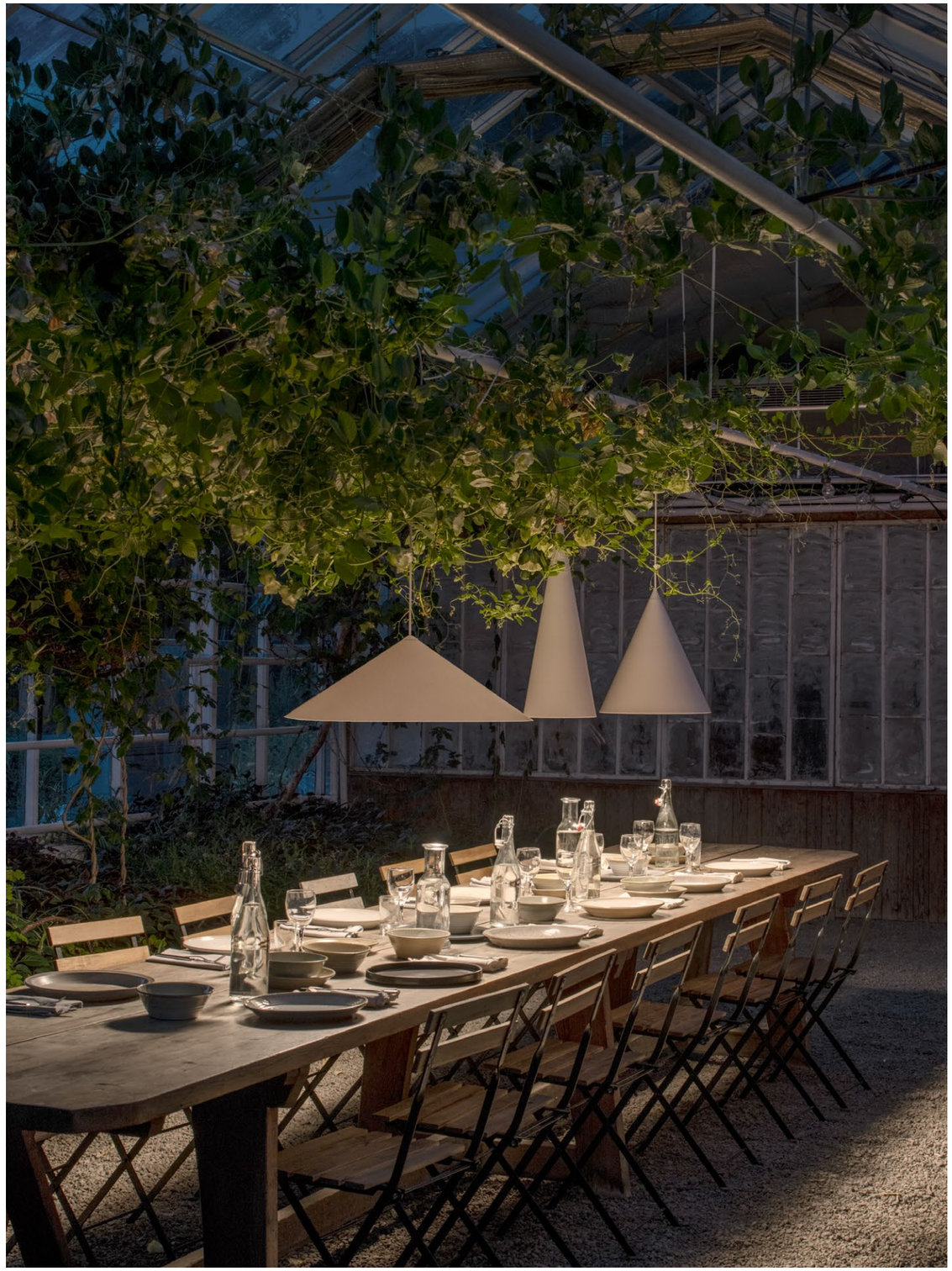
wästberg

In stretta collaborazione con importanti architetti e designer, l'obiettivo di Wästberg è utilizzare una luce adatta a creare benessere. Wästberg progetta in modo tecnologicamente innovativo, economicamente sostenibile e rispettoso dell'ambiente. Illuminazione che soddisfa i bisogni emotivi e fisici di base degli esseri umani e si adatta a queste esigenze man mano che queste si evolvono.





w201 Extra small pendant Claesson Koivisto Rune



w221 Medium pendant Claesson Koivisto Rune



w182 Pastille Sam Hecht and Kim Colin





w102 Chipperfield

David Chipperfield

Wästberg Lighting AB
Box 5085
200 71 Malmö
Sweden

wastberg.com

Davvero personale

Ci siamo posti l'obiettivo di sviluppare e perfezionare i progetti, in collaborazione con architetti e progettisti, e di renderli unici.

Ci consideriamo il tuo partner. Dalla progettazione alla scelta del prodotto piú adatto, fino all'installazione e alla manutenzione, siamo al tuo fianco in tutte le fasi del tuo progetto.

Parliamo del tuo progetto: **office@xal.com**

XAL Headquarters

XAL GmbH
Auer-Welsbach-Gasse 36
8055 Graz
AUSTRIA
T +43.316.3170
office@xal.com

Tutte le filiali su:
xal.com/contatto

Elenco dei fotografi

Josh Geelan (Cover), Sombea GmbH (p. 2), atelier.j.ka (p. 4), Ippolito Fleitz Group (p. 4), Kris Dekeijser (p. 4 | 12 | 15 | 30-31 | 32-33 | 47 | 66 | 68 | 80 | 83), Martin Steinthaler (p. 4 | 56), Billy Bolton (p. 4 | 21 | 58), Beatrice Graalheim (p. 13 | 16), Kabaz (p. 18-19), Heiltherme Bad Waltersdorf, Eisenberger (p. 20 | 58), Ewout Huibers (p. 22 | 80), tschinkersten Fotografie (p. 24 | 26-27), Andreas Balon (p. 25), rené riller fotografie (p. 28-29), Margret Hoppe, Sebastian Stumpf (p. 34-35), Studio David Thulstrup (p. 36-37), Michael Koenigshofer (p. S. 40-41), Schreyer David (p. 42-43), Andreas Wimmer (p. 44), Andrey Avdeenko (p. 46), David Esser (p. 49 | 62-63), Picxel Cult, Mario Debortoli (p. 50-51), Andrii Shurpenkov (p. 54-55), Neil Sharp (p. 59), Philipp Schuster (p. 60). Catherine Roider (p. 69), IN PRETTY GOOD SHAPE (p. 70 | 72-73), Paul Ott (p. 74 | 78-79), Tim Ertl (p. 76-77 | 81), Samuel Holzner (p. 81), Fotodesign Klaus Lorke (p. 83), Kris Dekeijser (p. 84-85), Salvatore Guido (p. 86-87), Johan Kalén (p. 88), Malin Fränberg (p. 89), Andy Liffner (p. 90), Simon Menges (p. 92), Gerhardt Kellerman (p. 93)

Note legali

Le informazioni contenute in questo catalogo sono aggiornate al momento della stampa, non sono vincolanti e hanno uno scopo puramente informativo. Non si assume alcuna responsabilità per differenze di un prodotto dalle illustrazioni o dalle descrizioni. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai nostri prodotti in qualsiasi momento. Tutti gli ordini sono accettati esclusivamente alle nostre Condizioni Generali di Contratto e Consegna, consultabili su www.xal.com nella versione attualmente in vigore

© 2023-08